

V Bruseli 20. októbra 2023
(OR. en)

14471/23

FIN 1073

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Johannes HAHN, člen Európskej komisie
Dátum doručenia:	20. októbra 2023
Komu:	Esperanza SAMBLASOVÁ, predsedníčka Rady Európskej únie
Predmet:	Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 18/2023 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2023

Delegáciám v prílohe zasielame dokument DEC 18/2023.

Príloha: DEC 18/2023



V BRUSELI 20/10/2023

VŠEOBECNÝ ROZPOČET – ROZPOČTOVÝ ROK 2023
ODDIEL III – KOMISIA – HLAVY: 02, 03

PRESUN ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV č. DEC 18/2023

Z

KAPITOLY – 03 05 Spolupráca v colnej oblasti (program Colníctvo)

ČLÁNKU – 03 05 01 Spolupráca v colnej oblasti (program Colníctvo)	Závazky	–11 500 000,00
---	---------	----------------

KAPITOLY – 03 10 Decentralizované agentúry

POLOŽKY – 03 10 01 01 Európska chemická agentúra – Právne predpisy v oblasti chemických látok	Závazky	–1 900 000,00
---	---------	---------------

KAPITOLY – 03 20 Pilotné projekty, prípravné akcie, výhradné práva a iné akcie

POLOŽKY – 03 20 03 01 Postupy udeľovania a zverejňovania zmlúv na verejné dodávky, práce a služby	Závazky	–500 000,00
---	---------	-------------

DO

KAPITOLY – 02 04 Program Digitálna Európa

POLOŽKY – 02 04 06 11 Polovodiče – Spoločný podnik pre čipy	Závazky	13 900 000,00
---	---------	---------------

I. ZNÍŽENIE

I.1

a) Rozpočtový riadok

03 05 01 – Spolupráca v colnej oblasti (program Colníctvo)

b) Číselné údaje k 11. 10. 2023

	Závazky
1 Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	132 753 000,00
2 Presuny	0,00
3 Rozpočtové prostriedky na daný rok spolu (1 + 2)	132 753 000,00
4 Použité rozpočtové prostriedky	71 426 613,60
5 Disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)	61 326 386,40
6 Navrhované zníženie	11 500 000,00
7 Rozpočtové prostriedky do konca roka spolu (5 – 6)	49 826 386,40
8 Zníženie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (6/1)	8,66 %
9 Suma znížení vykonaných podľa článku 30 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

c) Príjmy z vymáhania pohľadávok (prenesené z predchádzajúceho roka)

	Závazky
1 Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	4 295 336,44
2 Disponibilné rozpočtové prostriedky k 11. 10. 2023	0,00
3 Miera použitia $[(1 - 2)/1]$	100,00 %

d) Podrobné odôvodnenie zníženia

Európska únia zavádza nový colný program v oblasti bezpečnosti a ochrany pred príchodom, ktorý sa opiera o rozsiahly systém predbežných informácií o náklade – systém kontroly dovozu 2 (ICS2). V dôsledku oneskorenia realizácie projektu ICS2 o viac ako jeden rok a čakania na výsledok štúdie uskutočniteľnosti v členských štátoch, ktorá by umožnila prejsť na fázu vykonávania, sa však celý projekt ICS2 (verzia 4) oddialil. Zodpovedajúce nedostatočne čerpané prostriedky predstavujú sumu 16,6 mil. EUR.

Zároveň sa uzavretie dohody o grante pre budúci expertný tím ICS2 SSA odložilo na rok 2024, čo vedie k uvoľneniu ďalších 2,5 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch.

Súbežne boli v rámci programu identifikované prostriedky vo výške 7,6 mil. EUR, ktoré boli prerozdelené na prípravu Colného dátového centra (5 mil. EUR), poradenstvo v oblasti Colného kódexu Únie (1,6 mil. EUR) a novú štúdiu o pravidlách pôvodu (1 mil. EUR). Pre rozpočtový riadok Polovodiče – Spoločný podnik pre čipy možno preto sprístupniť viazané rozpočtové prostriedky v celkovej výške 11,5 mil. EUR.

I.2

a) Rozpočtový riadok

03 10 01 01 – Európska chemická agentúra – Právne predpisy v oblasti chemických látok

b) Číselné údaje k 11. 10. 2023

	Závazky
1 Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	68 362 343,00
2 Presuny	-1 000 000,00
3 Rozpočtové prostriedky na daný rok spolu (1 + 2)	67 362 343,00
4 Použité rozpočtové prostriedky	65 462 343,00
5 Disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)	1 900 000,00
6 Navrhované zníženie	1 900 000,00
7 Rozpočtové prostriedky do konca roka spolu (5 – 6)	0,00
8 Zníženie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (6/1)	2,78 %
9 Suma znížení vykonaných podľa článku 30 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

c) Príjmy z vymáhania pohľadávok (prenesené z predchádzajúceho roka)

	Závazky
1 Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	2 348 679,96
2 Disponibilné rozpočtové prostriedky k 11. 10. 2023	0,00
3 Miera použitia $[(1 - 2)/1]$	100,00 %

d) Podrobné odôvodnenie zníženia

V rozpočtovom riadku Európska chemická agentúra (ECHA) – Právne predpisy v oblasti chemických látok sa dosiahli vyššie príjmy z výberu poplatkov, než sa predpokladalo v rozpočte. Pre rozpočtový riadok Polovodiče – Spoločný podnik pre čipy sa preto môže z vyrovnávacej dotácie EÚ poskytnúť suma 1,9 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch.

I.3

a) Rozpočtový riadok

03 20 03 01 – Postupy udeľovania a zverejňovania zmlúv na verejné dodávky, práce a služby

b) Číselné údaje k 11. 10. 2023

	Závazky
1 Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	9 700 000,00
2 Presuny	0,00
3 Rozpočtové prostriedky na daný rok spolu (1 + 2)	9 700 000,00
4 Použité rozpočtové prostriedky	5 788 195,48
5 Disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)	3 911 804,52
6 Navrhované zníženie	500 000,00
7 Rozpočtové prostriedky do konca roka spolu (5 – 6)	3 411 804,52
8 Zníženie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (6/1)	5,15 %
9 Suma znížení vykonaných podľa článku 30 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

c) Príjmy z vymáhania pohľadávok (prenesené z predchádzajúceho roka)

	Závazky
1 Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	33 881,66
2 Disponibilné rozpočtové prostriedky k 11. 10. 2023	0,00
3 Miera použitia $[(1 - 2)/1]$	100,00 %

d) Podrobné odôvodnenie zníženia

Vzhľadom na to, že náklady na IT určené na vylepšenie aplikácií elektronických formulárov sú nižšie, než sa pôvodne odhadovalo v návrhu rozpočtu na rok 2023, bol zistený celkový prebytok 0,5 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch. Zainteresované strany v členských štátoch potrebujú na prechod na elektronické formuláre viac času, než sa očakávalo, a preto sa ďalšie vylepšenia systému odkladajú na rok 2024. V dôsledku toho sa môže sprístupniť rozpočet, ktorý bol pôvodne vyčlenený na vylepšenia IT v tomto roku.

II. ZVÝŠENIE

II.1

a) Rozpočtový riadok

02 04 06 11 Polovodiče – Spoločný podnik pre čipy

b) Číselné údaje k 11. 10. 2023

	Závazky
1 Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	251 877 865,00
2 Presuny	0,00
3 Rozpočtové prostriedky na daný rok spolu (1 + 2)	251 877 865,00
4 Použité rozpočtové prostriedky	0,00
5 Disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)	251 877 865,00
6 Požadované zvýšenie	13 900 000,00
7 Rozpočtové prostriedky do konca roka spolu (5 + 6)	265 777 865,00
8 Zvýšenie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (6/1)	5,52 %
9 Suma zvýšení vykonaných podľa článku 30 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

c) Príjmy z vymáhania pohľadávok (prenesené z predchádzajúceho roka)

	Závazky
1 Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	0,00
2 Disponibilné rozpočtové prostriedky k 11. 10. 2023	0,00
3 Miera použitia $[(1 - 2)/1]$	neuvádza sa

d) Podrobné odôvodnenie zvýšenia

Politická dohoda o akte o čipoch sa dosiahla v apríli tohto roku a súvisiaci legislatívny akt bol prijatý a uverejnený v úradnom vestníku 13. septembra. Spoluzákonodarcovia vyzvali v politickej dohode Komisiu, aby rozpočtovému orgánu navrhla pridelenie dodatočnej sumy 50 mil. EUR v období 2023 – 2027 s cieľom dosiahnuť cieľovú sumu 1 575 mil. EUR, ktorá sa má financovať v rámci programu Digitálna Európa. Navrhovaným presunom sa umožní pokryť jej prvú tranžu, ktorá sa požaduje na financovanie činností spoločného podniku pre čipy.